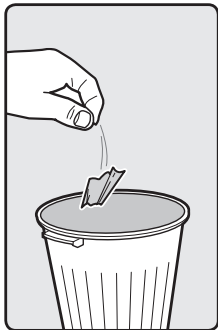
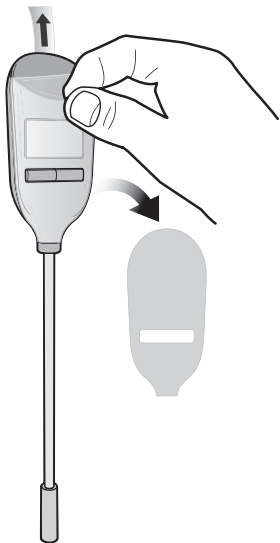
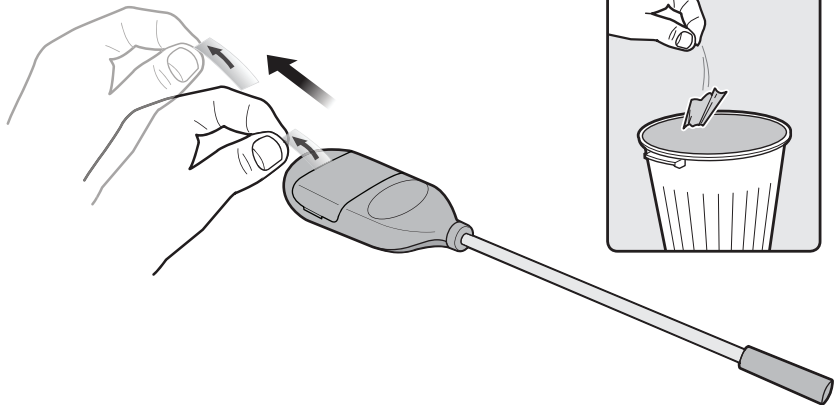


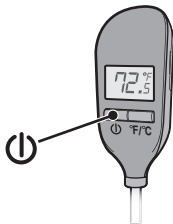
- EN** Instant-read thermometer
- ES** Termómetro de lectura instantánea
- FR** Thermomètre à lecture instantanée
- DE** Digital-taschethermometer
- FI** Lämpömittari
- NO** Lettleselig termometer
- DA** Stegetermometer
- SV** Termometer med snabbavläsning
- NL** Direct afleesbare thermometer
- IT** Termometro a misurazione istantanea
- PT** Termómetro de leitura instantânea
- PL** Termometr z natychmiastowym wskazaniem
- RU** Термометр
- CS** Teploměr s okamžitým odečtem
- SK** Teplomer s okamžitým zobrazením teploty
- HU** Hordozható kijelzős hőmérő
- RO** Termometru digital cu sondă pentru alimente
- SL** Termometer za takojšnje odčitanje
- HR** Termometar s trenutnim očitanjem
- ET** Kiire temperatuurilugemiga termomeeter
- LV** Ātrais termometrs
- LT** Momentinis termometras

1



2





**EN** Press to turn device on / off

**ES** Pulse para encender o apagar el dispositivo

**FR** Appuyez pour mettre l'appareil en marche ou arrêter l'appareil

**DE** Drücken, um das gerät ein- / auszuschalten

**FI** Kytke laitteen virta painamalla

**NO** Trykk for å slå enheten på / av

**DA** Tryk for at tænde / slukke for enheden

**SV** Tryck för att sätta på / stänga av enheten

**NL** Druk hier om de thermometer aan / uit te zetten

**IT** Premere per accendere / spegnere il dispositivo

**PT** Prima para ligar / desligar o dispositivo

**PL** Nacisnąć w celu włączenia / wyłączenia urządzenia

**RU** Нажмите на эту кнопку для включения / выключения устройства

**CS** Stisknutím přístroj zapnete či vypnete

**SK** Stlačením zariadenie zapnete alebo vypnete

**HU** Nyomja meg a készülék ki / be kapcsolásához

**RO** Pentru a porni aparatul apăsați on / off

**SL** Pritisnite za vklop / izklop naprave

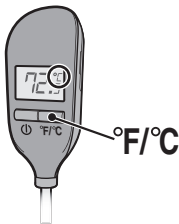
**HR** Pritisnite za uklj / isklj uređaja

**ET** Vajutage seadme sisse / välja lülitamiseks

**LV** Nospiediet, lai ierīci ieslēgtu / izslēgtu

**LT** Paspauskite ir įrenginį įjungsite / išjungsite

4



**EN** Press to switch between fahrenheit and celsius

**ES** Pulse para cambiar entre grados fahrenheit y celsius

**FR** Appuyez pour basculer entre les degrés fahrenheit et les degrés celsius

**DE** Drücken, um zwischen celsius und fahrenheit zu wechseln

**FI** Vaihdä fahrenheit- ja celsius-asteiden välillä painamalla

**NO** Trykk for å veksle mellom fahrenheit og celsius

**DA** Tryk for at skifte mellem fahrenheit og celsius

**SV** Tryck för att växla mellan fahrenheit och celsius

**NL** Druk hier om te schakelen tussen fahrenheit en celsius

**IT** Premere per passare da fahrenheit a celsius e viceversa

**PT** Prima para mudar entre fahrenheit e celsius

**PL** Nacisnąć w celu przetęczenia wskazania na stopnie fahrenheit lub celsjusza

**RU** Нажмите на эту кнопку для перехода от фаренгейта к цельсию

**CS** Stisknutím přepínáte mezi jednotkami fahrenheit a celsius

**SK** Stlačením prepínate medzi stupňami fahrenheit a celzia

**HU** Nyomja meg a fahrenheit és celsius közötti váltáshoz

**RO** Apăsați pentru a comuta de la fahrenheit la celsius

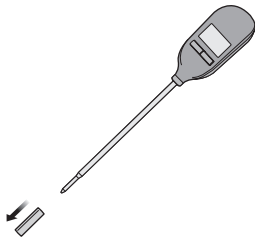
**SL** Pritisnite za preklon med stopinjami fahrenheit in celzija

**HR** Pritisnite za prebacivanje između fahrenheit i celzijusa

**ET** Vajutage ümberlülitusteks fahrenheiti ja celsiuse kraadide vahel

**LV** Nospiediet, lai pārslēgtos starp fārenheita un celsija grādiem

**LT** Paspauskite, kad perjungtumėte iš farenheitų į celsijus



**EN** Replace probe cap when not in use.

**ES** Proteja la sonda con el tapón cuando no se encuentre en uso.

**FR** Repositionnez le capuchon de la sonde quand vous ne l'utilisez pas.

**DE** Bei Nichtverwendung die Fühlerschutzkappe wieder aufsetzen.

**FI** Laita anturin tulppa takaisin paikalleen, kun lämpömittaria ei käytetä.

**NO** Bruk sondedekselet når termometeret ikke er i bruk.

**DA** Sæt hættten til sonden på, når sonden ikke er i brug.

**SV** Sätt tillbaka skyddet på givaren när den inte används.

**NL** Plaats het kapje op de sensor wanneer u deze niet gebruikt.

**IT** Rimontare il cappuccio della sonda quando non viene utilizzata.

**PT** Volte a colocar a cobertura na sonda sempre que esta não esteja a ser utilizada.

**PL** Na nieużywaną sondę natóż nasadkę.

**RU** Если устройство не используется, закройте измерительный элемент колпачком.

**CS** Sundejte krytku sondy.

**SK** Snímte kryt sondy.

**HU** Használat után helyezze vissza a mérőfej kupakját.

**RO** Puneți la loc capacul sondei când nu o folosiți.

**SL** Pokrovček termometra namestite takrat, ko ni v uporabi.

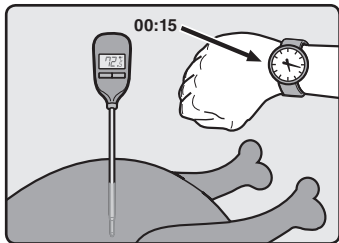
**HR** Postavite poklopac sonde kada se ne upotrebljava.

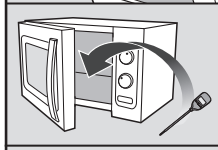
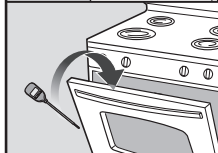
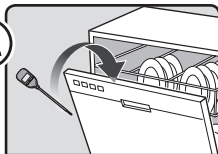
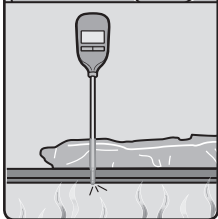
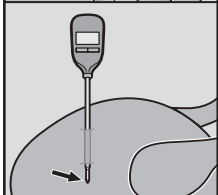
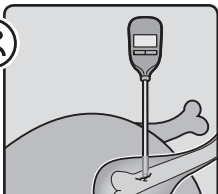
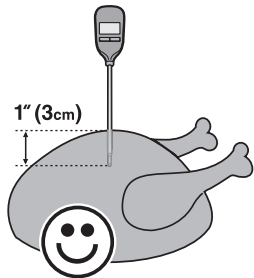
**ET** Asendage anduri kork, kui seda ei kasutata.

**LV** Ja tausts netiek lietots, uzlieciet atpakaļ tausta uzliktni.

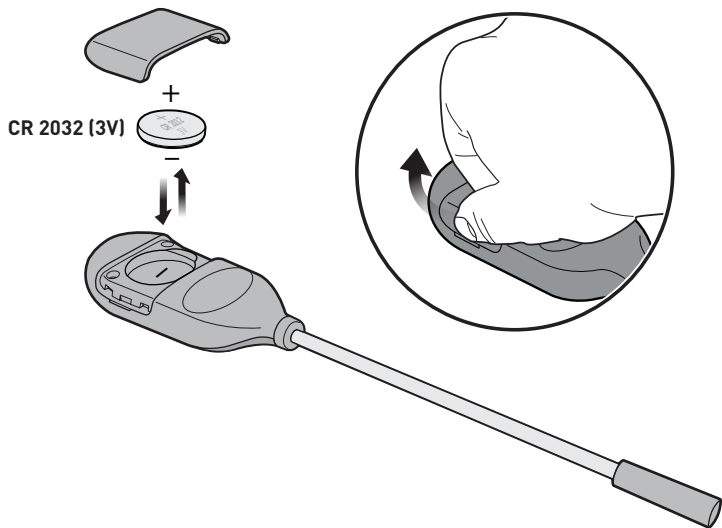
**LT** Kai nenaudojate, zondą vėl uždenkite dangteliu.

6









- ⚠ **WARNING:** Never leave thermometer in the food on the barbecue.
- ⚠ **WARNING:** DO NOT expose the thermometer to temperatures outside of operating temperature range.

**USE AND CARE:**

- Clean the probe with damp cloth before use.
- Press the ON/OFF button to turn on the thermometer.
- If device does not turn on, check battery orientation (see illustration).
- Clean the thermometer with a damp cloth after use.
- Turn off thermometer to conserve battery life. Device shuts off automatically after 15 minutes.

**TEMPERATURE RANGE:**

0°C to 230°C (32°F to 446°F)

**ACCURACY:**

±1°C (±1.8°F) from 0°C to 100°C (32°F to 212°F)  
 ±2°C (±3.6°F) from 100°C to 150°C (212°F to 302°F)  
 ±5°C (±9.0°F) from 150°C to 230°C (302°F to 446°F)

**TEMPERATURE SAMPLING CYCLE:**

≤ 15 seconds

**STORAGE TEMPERATURE RANGE:**

-10°C to 60°C (14°F to 140°F)

**OPERATIONAL TEMPERATURE RANGE:**

0°C to 50°C (32°F to 122°F)

- ⚠ **ADVERTENCIA:** nunca deje el termómetro sobre los alimentos en la barbacoa.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** NO exponga el termómetro a temperaturas que sobrepasen los límites de temperatura de funcionamiento.

**UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:**

- Limpie la sonda con un paño humedecido antes del uso.
- Pulse el botón ON/OFF (encendido/apagado) para encender el termómetro.
- Si el dispositivo no se enciende, compruebe la orientación de la batería (consulte la ilustración).
- Limpie el termómetro con un paño humedecido después del uso.
- Apague el termómetro para prolongar la vida útil de la pila. El dispositivo se apaga automáticamente transcurridos 15 minutos.

**AMPLITUD DE TEMPERATURA:**

0 °C a 230 °C (32 °F a 446 °F)

**PRECISIÓN:**

± 1 °C (± 1.8 °F) de 0 °C a 100 °C (32 °F a 212 °F)  
 ± 2 °C (± 3.6 °F) de 100 °C a 150 °C (212 °F a 302 °F)  
 ± 5 °C (± 9.0 °F) de 150 °C a 230 °C (302 °F a 446 °F)

**CICLO DE MUESTREO DE TEMPERATURA:**

≤ 15 segundos

**AMPLITUD DE TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO:**

-10 °C a 60 °C (14 °F a 140 °F)

**AMPLITUD DE TEMPERATURA OPERATIVA:**

0° C a 50° C (32 °F a 122 °F)

⚠ **AVERTISSEMENT** : Ne jamais laissez le thermomètre dans les aliments sur le barbecue chaud ou en fonctionnement.

⚠ **AVERTISSEMENT** : N'EXPOSEZ PAS le thermomètre à des températures hors de la plage de température de fonctionnement.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant utilisation, nettoyez la sonde à l'aide d'un chiffon humide.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre le thermomètre en marche.
- Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez le sens de la pile (voir illustration).
- Après utilisation, nettoyez le thermomètre à l'aide d'un chiffon humide.
- Pour augmenter la durée de vie des piles, éteignez le thermomètre après utilisation. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes.

#### PLAGE DE TEMPÉRATURE :

de 0 °C à 230 °C (32°F à 446°F)

#### PRÉCISION :

±1 °C (±1.8 °F) de 0 °C à 100 °C (de 32 °F à 212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) de 100 °C à 150 °C (de 212 °F à 302 °F)

±5 °C (±9.0 °F) de 150 °C à 230 °C (de 302 °F à 446 °F)

#### CYCLE D'ÉCHANTILLONNAGE DE TEMPÉRATURE :

≤ 15 secondes

#### PLAGE DE TEMPÉRATURE DE STOCKAGE :

de -10 °C à 60 °C (de 14 °F à 140 °F)

#### PLAGE DE TEMPÉRATURE D'UTILISATION :

de 0 °C à 50 °C (de 32 °F à 122 °F)

⚠ **WARNHINWEIS**: Lassen Sie das Thermometer nicht über einen langen Zeitraum im Grillgut stecken.

⚠ **WARNHINWEIS**: Setzen Sie das Thermometer NIEMALS Temperaturen außerhalb des Betriebstemperaturbereichs aus.

#### UMGANG UND PFLEGE:

- Reinigen Sie die Messspitze vor jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Thermometer einzuschalten.
- Falls sich das Gerät nicht einschaltet, überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterien (siehe Abbildung).
- Reinigen Sie das Thermometer nach jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch.
- Schalten Sie das Thermometer aus, um die Lebenszeit der Batterie zu verlängern. Das Gerät schaltet automatisch nach 15 Minuten aus.

#### TEMPERATURBEREICH:

0 °C bis 230 °C (32 °F bis 446 °F)

#### GENAUIGKEIT:

±1 °C (±1.8°F) von 0 °C bis 100 °C (32 °F bis 212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) von 100°C bis 150 °C (212 °F bis 302 °F)

±5 °C (±9.0°F) von 150°C bis 230°C (302 °F bis 446 °F)

#### ABTASTZYKLUS DER TEMPERATUR:

≤ 15 Sekunden

#### TEMPERATURBEREICH FÜR LAGERUNG:

-10 °C bis 60 °C (14 °F bis 140 °F)

#### TEMPERATURBEREICH FÜR BETRIEB:

0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)

⚠ **VAROITUS:** Älä koskaan jätä lämpömittaria grillissä olevaan ruokaan.

⚠ **VAROITUS:** ÄLÄ altista lämpömittaria käyttölämpötila-alueen ulkopuolisille lämpötiloille.

#### **KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET:**

- Puhdista anturi kostealla liinalla ennen käyttöä.
- Kytke lämpömittarin virta ON/OFF-painikkeesta.
- Jos laite ei kytkeydy päälle, tarkista, että paristo on oikein päin (katso kuva).
- Puhdista lämpömittari kostealla liinalla käytön jälkeen.
- Säädä paristoa sammuttamalla lämpömittari. Laite sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua.

#### **LÄMPÖTILA-ALUE:**

0...230 °C (32°F...446°F)

#### **TARKKUUS:**

±1 °C (±1.8 °F) 0...100 °C (32...212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) 100...150 °C (212...302 °F)

±5 °C (±9.0 °F) 150...230 °C (302...446 °F)

#### **LÄMPÖTILAN MITTAUSJAKSO:**

≤ 15 sekuntia

#### **SÄILYTYSLÄMPÖTILA:**

-10...60 °C (14...140 °F)

#### **KÄYTTÖLÄMPÖTILA-ALUE:**

0...50 °C (32...122 °F)

⚠ **ADVARSEL:** Ikke la termometeret stå i maten på grillen.

⚠ **ADVARSEL:** Termometeret MÅ IKKE utsettes for temperaturer utenfor driftstemperaturområdet.

#### **BRUK OG VEDLIKEHOLD:**

- Rengjør sonden med fuktig klut før bruk.
- Trykk PÅ/AV-knappen for å slå på termometeret.
- Hvis enheten ikke kan slås på, kontrollerer du batteriretningen (se illustrasjonen).
- Rengjør termometeret med en fuktig klut etter bruk.
- Slå av termometeret for å forlenge batteriets levetid. Enheten slår seg automatisk av etter 15 minutter.

#### **TEMPERATUROMRÅDE:**

0°C til 230°C (32°F til 446°F)

#### **NØYAKTIGHET:**

±1°C (±1.8°F) fra 0°C til 100°C (32°F til 212°F)

±2°C (±3.6°F) fra 100°C til 150°C (212°F til 302°F)

±5°C (±9.0°F) fra 150°C til 230°C (302°F til 446°F)

#### **TEMPERATURPRØVEPERIODE:**

≤ 15 sekunder

#### **LAGRINGSTEMPERATUROMRÅDE:**

-10°C til 60°C (14°F til 140°F)

#### **DRIFTSTEMPERATUROMRÅDE:**

0°C til 50°C (32°F til 122°F)

⚠ **ADVARSEL:** Efterlad aldrig termometeret i maden på grillen.

⚠ **ADVARSEL:** UDSÆT ikke termometeret for temperaturer uden for brugstemperaturområdet.

#### BRUG OG PLEJE:

- Rengør spyddet med en fugtig klud før brug.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde termometeret.
- Kontrollér, at batteriet er isat korrekt, hvis enheden ikke tænder (se ill.).
- Rengør termometeret med en fugtig klud før brug.
- Sluk termometeret for at spare på batteriet. Termometeret slukker automatisk efter 15 minutter.

#### TEMPERATUROMRÅDE:

0° C til 230° C ( 32° F til 446° F )

#### NØJAGTIGHED:

±1° C (±1.8° F) fra 0° C til 100° C (32° F til 212° F)  
 ±2° C (±3.6° F) fra 100° C til 150° C (212° F til 302° F)  
 ±5° C (±9.0° F) fra 150° C til 230° C (302° F til 446° F)

#### CYKLUS FOR TEMPERATURVISNING:

≤ 15 sekunder

#### TEMPERATUROMRÅDE FOR OPBEVARING:

-10° C til 60° C (14° F til 140° F)

#### BRUGSTEMPERATUROMRÅDE:

0° C til 50° C (32° F til 122° F)

⚠ **VARNING:** Lämna aldrig termometern i maten på grillen.

⚠ **VARNING:** Utsätt INTE termometern för temperaturer utanför sitt temperaturområde.

#### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:

- Rengör mätsonden med en fuktig trasa innan användning.
- Tryck på ON/OFF för att sätta på termometern.
- Om enheten inte går att starta, kontrollera att batteriet sitter åt rätt håll (se illustration).
- Rengör termometern med en fuktig trasa efter användning.
- Stäng av termometern för att spara batteri. Enheten stänger automatiskt av efter 15 minuter.

#### TEMPERATURINTERVALL:

0 °C till 230 °C (32°F till 446°F)

#### NOGGRANNHET:

±1 °C (±1.8°F) från 0 °C till 100 °C (32°F till 212°F)  
 ±2 °C (±3.6°F) från 100 °C till 150 °C (212°F till 302°F)  
 ±5 °C (±9.0°F) från 150 °C till 230 °C (302°F till 446°F)

#### TEMPERATURINSAMLINGSPERIOD:

≤ 15 sekunder

#### FÖRVARINGSTEMPERATURINTERVALL:

-10°C till 60°C (14°F till 140°F)

#### ANVÄNDNINGSTEMPERATURINTERVALL:

0°C till 50°C (32°F till 122°F)

⚠ **WAARSCHUWING:** Laat de thermometer nooit in het voedsel op de barbecue zitten.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik de thermometer NIET bij temperaturen buiten zijn temperatuurbereik.

#### GEbruik EN ONDERHOUD:

- Maak de peilsonde voor gebruik schoon met een vochtig doekje.
- Druk op de AAN/UIT-knop om de thermometer aan te zetten.
- Als het apparaat niet wil inschakelen, controleert u of de batterijen correct zijn geplaatst (zie afbeelding).
- Maak de thermometer na gebruik schoon met een vochtig doekje.
- Zet de thermometer uit voor een langere levensduur van de batterij. Na 15 minuten wordt de thermometer automatisch uitgeschakeld.

#### TEMPERATUURBEREIK:

0°C tot 230°C (32°F tot 446°F)

#### NAUWKEURIGHEID:

- ±1°C (±1.8°F) van 0°C TOT 100°C (32°F tot 212°F)
- ±2°C (±3.6°F) van 100°C TOT 150°C (212°F tot 302°F)
- ±5°C (±9.0°F) van 150°C TOT 230°C (302°F tot 446°F)

#### TEMPERATUURMEETCYCLUS:

≤ 15 seconden

#### OPSLAGBEREIK TEMPERATUREN:

-10°C tot 60°C (14°F tot 140°F)

#### WERKBEREIK TEMPERATUREN:

0°C tot 50°C (32°F tot 122°F)

⚠ **AVVERTENZA:** Non lasciare il termometro nel cibo sul barbecue.

⚠ **AVVERTENZA:** NON esporre il termometro a temperature non comprese nell'intervallo di temperature di esercizio.

#### ISTRUZIONI D'USO:

- Prima dell'uso, pulire l'elemento sensibile con un panno umido.
- Premere il pulsante ON/OFF per accendere il termometro.
- Se il dispositivo non si accende, controllare l'orientamento della batteria (vedere l'illustrazione).
- Dopo l'uso, pulire il termometro con un panno umido.
- Spegnere il termometro per aumentare la durata della batteria. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti.

#### INTERVALLO DI TEMPERATURA:

da 0°C a 230°C (DA 32°F a 446°F)

#### PRECISIONE:

- ±1°C (±1.8°F) da 0°C A 100°C (da 32°F a 212°F)
- ±2°C (±3.6°F) da 100°C A 150°C (da 212°F a 302°F)
- ±5°C (±9.0°F) da 150°C A 230°C (da 302°F a 446°F)

#### CICLO DI CAMPIONAMENTO DELLA TEMPERATURA:

≤ 15 secondi

#### INTERVALLO DI TEMPERATURA PER LA CONSERVAZIONE: da

-10°C a 60°C (da 14°F a 140°F)

#### INTERVALLO DI TEMPERATURA D'ESERCIZIO:

da 0°C a 50°C (da 32°F a 122°F)

⚠ **AVISO:** Nunca deixe o termómetro em cima de alimentos ou do grelhador.

⚠ **AVISO:** NÃO exponha o termómetro a temperaturas fora do intervalo de temperatura de funcionamento.

#### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de usar, limpe a sonda com um pano húmido.
- Prima o botão ON/OFF para ligar o termómetro.
- Se o dispositivo não ligar, verifique a orientação da pilha (consultar a ilustração).
- Depois de usar, limpe o termómetro com um pano húmido.
- Desligue o termómetro para poupar a carga da pilha. O dispositivo desliga automaticamente após 15 minutos.

#### INTERVALO DE TEMPERATURA:

0°C a 230°C ( 32°F a 446°F )

#### PRECISÃO:

±1°C ( ±1.8°F ) de 0°C a 100°C ( 32°F a 212°F )  
 ±2°C ( ±3.6°F ) de 100°C a 150°C ( 212°F a 302°F )  
 ±5°C ( ±9.0°F ) de 150°C a 230°C ( 302°F a 446°F )

#### CICLO DE AMOSTRAGEM DA TEMPERATURA:

≤ 15 segundos

#### INTERVALO DE TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO:

-10°C a 60 °C ( 14°F a 140°F )

#### INTERVALO DE TEMPERATURA OPERACIONAL:

0°C a 50°C ( 32°F a 122°F )

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiać termometru w potrawie na grillu.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE NARAŻAĆ termometru na działanie temperatur przekraczających zakres roboczy.

#### UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

- Przed użyciem oczyścić sondę wilgotną szmatką.
- Nacisnąć przycisk ON/OFF (Włącz/Wyłącz), aby włączyć termometr.
- Jeżeli urządzenie się nie włączy, sprawdź ułożenie baterii (patrz ilustracja).
- Po użyciu oczyścić sondę wilgotną szmatką.
- Wyłączyć termometr, aby oszczędzać baterię. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie 15 minut.

#### ZAKRES TEMPERATURY:

0°C do 230°C (32°F do 446°F)

#### DOKŁADNOŚĆ:

±1°C (±1.8°F) w przedziale od 0°C do 100°C (32°F do 212°F)  
 ±2°C (±3.6°F) w przedziale od 100°C do 150°C (212°F do 302°F)  
 ±5°C (±9.0°F) w przedziale od 150°C do 230°C (302°F do 446°F)

#### CYKL PRÓBKOWANIA TEMPERATURY:

≤ 15 sekund

#### ZAKRES TEMPERATURY PODCZAS PRZECHOWYWANIA:

od -10°C do 60°C (14°F do 140°F)

#### ZAKRES ROBOCZY TEMPERATURY:

od 0°C do 50°C (32°F do 122°F)

- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте термометр на работающем гриле.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ:** НЕ подвергайте термометр воздействию температур, выходящих за допустимые пределы.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ:

- Перед использованием очистите температурный зонд увлажненной тряпкой.
- Нажмите на кнопку ON/OFF, чтобы включить термометр.
- Если устройство не включается, проверьте положение батареи (см. изображение)
- После использования очистите термометр увлажненной тряпкой.
- Выключите его, чтобы продлить срок действия батареи. Аппарат выключается автоматически через 15 минут.

#### ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР:

от 0°C до 230°C (32°F до 446°F)

#### ТОЧНОСТЬ:

±1°C (±1.8°F) от 0°C до 100°C (32°F до 212°F)  
 ±2°C (±3.6°F) от 100°C до 150°C (212°F до 302°F)  
 ±5°C (±9.0°F) от 150°C до 230°C (302°F до 446°F)

#### ЦИКЛ ЗАМЕРОВ ТЕМПЕРАТУРЫ:

≤ 15 секунд

#### ДИАПАЗОН ДОПУСТИМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ХРАНЕНИЯ:

от -10°C до 60°C (от 14°F до 140°F)

#### ДИАПАЗОН РАБОЧЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ:

от 0°C до 50°C (от 32°F до 122°F)

- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte teploměr zapíchnutý v pokrmu na grilu.
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE teploměr jiným teplotám než uvádí provozní rozsah.

#### POUŽÍVÁNÍ A PÉČE:

- Před použitím očistěte sondu navlhčeným hadříkem.
- Chcete-li teploměr zapnout, stiskněte tlačítko ON/OFF.
- Pokud se zařízení nezapne, zkontrolujte umístění baterie (viz obrázek).
- Po použití očistěte teploměr navlhčeným hadříkem.
- Abyste prodloužili životnost baterie, teploměr vždy vypínejte. Přístroj se automaticky vypne po 15 minutách nepoužívání.

#### TEPLTNÍ ROZSAH:

0 °C až 230 °C (32 °F až 446 °F)

#### PŘESNOST:

±1 °C (±1.8 °F) od 0 °C do 100 °C (32 °F až 212 °F)  
 ±2 °C (±3.6 °F) od 100 °C do 150 °C (212 °F až 302 °F)  
 ±5 °C (±9.0 °F) od 150 °C do 230 °C (302 °F až 446 °F)

#### CYKLUS OBNOVY TEPLoty:

≤ 15 sekund

#### TEPLTNÍ ROZSAH PRO SKLADOVÁNÍ:

-10 °C až 60 °C (14 °F až 140 °F)

#### TEPLTNÍ ROZSAH PRO PROVOZ:

0 °C až 50 °C (32 °F až 122 °F)



- ⚠ **VAROVANIE:** Nikdy nenechávajújte teplomer v jedle na grile.  
 ⚠ **VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE teplomer teplotám mimo rozsahu prevádzkových teplôt.

#### POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím vyčistite sondu s vlhkou handričkou.
- Stlačením tlačidla ON/OFF (zap./vyp.) zapnite teplomer.
- Ak sa zariadenie nezapne, skontrolujte umiestnenie batérie (viď obrázok).
- Po použití vyčistite teplomer s vlhkou handričkou.
- Vypnite teplomer, aby ste predĺžili životnosť batérie. Zariadenie sa automaticky vypne po 15 minútach.

#### ROZSAH TEPLÔT:

0°C až 230°C (32°F až 446°F)

#### PRESNOSŤ:

±1°C (±1.8°F) od 0°C do 100°C (32°F až 212°F)  
 ±2°C (±3.6°F) od 100°C do 150°C (212°F až 302°F)  
 ±5°C (±9.0°F) od 150°C do 230°C (302°F až 446°F)

#### VZORKOVACÍ CYKLUS TEPLoty:

≤ 15 sekúnd

#### ROZSAH SKLADOVACÍCH TEPLÔT:

-10°C až 60°C (14°F až 140°F)

#### ROZSAH PREVÁDZKOVÝCH TEPLÔT:

0°C až 50°C (32°F až 122°F)

- ⚠ **FIGYELEM:** Ne hagyja a hőmérőt a grillre helyezett ételben.  
 ⚠ **FIGYELEM:** NE tegye ki a hőmérőt a működési hőmérséklet tartományát meghaladó hőmérsékletnek.

#### HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS:

- Használat előtt törölje le a húst egy nedves ronggyal.
- A hőmérő bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot.
- Ha az eszköz nem kapcsol be, ellenőrizze az elem polaritását (lásd az illusztrációt).
- Használat után törölje le a hőmérőt egy nedves ronggyal.
- Az elemek takarékos használatához kapcsolja ki a hőmérőt. A készülék 15 perc múlva automatikusan kikapcsol.

#### HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY:

0°C — 230°C (32°F — 446°F)

#### PONTOSSÁG:

±1°C (±1.8°F), 0°C-tól 100°C-ig (32°F — 212°F)  
 ±2°C (±3.6°F), 100°C-tól 150°C-ig (212°F — 302°F)  
 ±5°C (±9.0°F), 150°C-tól 230°C-ig (302°F — 446°F)

#### HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSI IDŐTARTAM:

≤ 15 másodperc

#### TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY:

-10°C — 60°C (14°F — 140°F)

#### MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY:

0°C — 50°C (32°F — 122°F)

⚠ **AVERTISMENT:** Nu lăsați niciodată termometrul în alimentele de pe grătar.

⚠ **AVERTISMENT:** NU expuneți termometrul la temperaturi care sunt în afara intervalului său de măsurare.

#### UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE:

- Curățați sonda cu o cârpă umedă înainte de utilizare.
- Apăsați butonul ON / OFF pentru a porni termometrul.
- Dacă dispozitivul nu pornește, verificați orientarea bateriei (vedeți figura).
- După utilizare curățați termometrul cu o cârpă umedă.
- Opriți termometrul pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Aparatul se oprește automat după 15 minute.

#### INTERVAL DE MĂSURARE:

de la 0°C la 230°C (32°F la 446°F)

#### PRECIZIE:

±1°C (±1.8°F) de la 0°C LA 100°C (32°F la 212°F)

±2°C (±3.6°F) de la 100°C LA 150°C (212°F la 302°F)

±5°C (±9.0°F) de la 150°C LA 230°C (302°F la 446°F)

#### TIMP DE PRELEVARE A TEMPERATURII:

≤ 15 secunde

#### TEMPERATURA DE PĂSTRARE:

de la -10°C la 60°C (14°F la 140°F)

#### TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE:

de la 0°C la 50°C (32°F la 122°F)

⚠ **OPOZORILO:** Nikoli ne puščajte termometra v hrani na žaru.

⚠ **OPOZORILO:** NE merite s termometrom temperatur izven delovnega temperaturnega razpona termometra.

#### UPORABA IN NEGA:

- Pred uporabo očistite tipalo z vlažno krpo.
- Za vklop termometra pritisnite na gumb ON/OFF (VKLOP/IZKLOP).
- Če se naprava ne vklopi, preverite usmerjenost baterije (glejte sliko).
- Po uporabi očistite termometer z vlažno krpo.
- Izključite termometer in varčujte z baterijo. Termometer se samodejno izključi po 15 minutah.

#### TEMPERATURNI RAZPON:

0°C do 230°C (32°F do 446°F)

#### NATANČNOST:

±1°C (±1.8°F) OD 0°C do 100°C (32°F do 212°F)

±2°C (±3.6°F) OD 100°C do 150°C (212°F do 302°F)

±5°C (±9.0°F) OD 150°C do 230°C (302°F do 446°F)

#### CIKEL ODČITAVANJA TEMPERATURE:

≤ 15 sekund

#### TEMPERATURNI RAZPON ZA SHRANJEVANJE:

-10°C do 60°C (14°F do 140°F)

#### RAZPON DELOVNE TEMPERATURE:

0°C do 50 (32°F do 122°F)

⚠ **UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte termometar u hrani na roštilju.

⚠ **UPOZORENJE:** NEMOJTE izlagati termometar temperaturama izvan raspona radne temperature.

#### KORIŠTENJE I BRIGA:

- Prije korištenja očistite sondu s vlažnom krpom.
- Pritisnite na gumb ON/OFF (UKLJ/ISKLJ) za uključivanje termometra.
- Ako se uređaj ne uključi, provjerite smjer u kojem je postavljena baterija (pogledajte sliku).
- Nakon korištenja očistite sondu s vlažnom krpom.
- Isključite termometar kako biste sacuvali trajnost baterije. Uređaj se automatski isključuje nakon 15 minuta.

#### RASPON TEMPERATURA:

od 0°C do 230°C (32°F do 446°F)

#### TOČNOST:

±1°C (±1.8°F) od 0°C do 100°C (32°F do 212°F)  
 ±2°C (±3.6°F) od 100°C do 150°C (212°F do 302°F)  
 ±5°C (±9.0°F) od 150°C do 230°C (302°F do 446°F)

#### TEMPERATURA KRUGA KUŠANJA:

≤ 15 sekundi

#### RASPON TEMPERATURE SPREMANJA:

-10°C do 60°C (14°F do 140°F)

#### RASPON RADNE TEMPERATURE:

0°C do 50°C (32°F do 122°F)

⚠ **HOIATUS.** Äрге kunagi jätke termomeetrit grillil oleva toidu sisse.

⚠ **HOIATUS.** ÄRGE kasutage termomeetrit lubatud temperatuurivahemikust väljapoole jääva temperatuuri tingimustes.

#### KASUTAMINE JA HOOLDUS:

- Puhastage andur enne kasutamist niiske riidelapiga.
- Vajutage SISSE/VÄLJA-nuppu termomeetri sisse lülitamiseks.
- Kui seade ei lülitu sisse, kontrollige aku paigutust (vaadake joonist).
- Puhastage termomeeter pärast kasutamist niiske riidelapiga.
- Lülitage termomeeter välja patarei kasutusaja säästmiseks. Seade lülitub automaatselt välja 15 minuti pärast.

#### TEMPERatuurivahemik:

0 °C...230 °C ( 32 °F...446 °F )

#### TÄPSUS:

±1 °C (±1.8 °F) alates 0 °C kuni 100 °C (32 °F...212 °F)  
 ±2 °C (±3.6 °F) alates 100 °C kuni 150 °C (212 °F...302 °F)  
 ±5 °C (±9.0 °F) alates 150 °C kuni 230 °C (302 °F...446 °F)

#### TEMPERatuurinäidu saamise tsükkel:

≤15 sekundit

#### SÄILITUSTEMPERatuurI vahemik:

-10 °C...60 °C (14 °F...140 °F)

#### KASUTUSTEMPERatuurI vahemik:

0 °C...50 °C (32 °F...122 °F)

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS:** nekad neatstājiet termometru ēdienā uz grila.  
 ⚠ **BRĪDINĀJUMS:** NEPAKĻAUJIET termometru lielākām temperatūrām, nekā to atļauj termometra darba temperatūras diapazons.

#### LIETOŠANA UN KOPŠANA:

- Pirms lietošanas noslaukiet zondi ar mitru drāniņu.
- Nospiediet pogu IESLĒGT/IZSLĒGT, lai ieslēgtu termometru.
- Ja ierīce netiek ieslēgta, pārbaudiet, vai baterijas ir ievietotas pareizā virzienā (skatiet attēlu).
- Pēc lietošanas noslaukiet termometru ar mitru drāniņu.
- Izslēdziet termometru, lai taupītu bateriju. Ierīce izslēdzas automātiski pēc 15 minūtēm.

#### TEMPERATŪRAS DIAPAZONS:

no 0 °C līdz 230 °C (32 °F līdz 446 °F)

#### PRECIZITĀTE:

±1 °C (±1.8 °F) no 0 °C līdz 100 °C (32 °F līdz 212 °F)  
 ±2 °C (±3.6 °F) no 100 °C līdz 150 °C (212 °F līdz 302 °F)  
 ±5 °C (±9.0 °F) no 150 °C līdz 230 °C (302 °F līdz 446 °F)

#### TEMPERATŪRAS MĒRĪJUMU PERIODISKUMS:

≤ 15 sekundes

#### GLABĀŠANAS TEMPERATŪRAS DIAPAZONS:

no -10 °C līdz 60 °C (no 14 °F līdz 140 °F)

#### DARBA TEMPERATŪRAS DIAPAZONS:

no 0 °C līdz 50 °C (no 32 °F līdz 122 °F)

- ⚠ **ĪSPĒJIMAS:** Niekada termometro nepalikite kepsnīņēje esančiamē maiste.  
 ⚠ **ĪSPĒJIMAS:** NENAUDOKITE termometro tokioje temperatūroje, kuri viršija nustatytą eksploataavimo temperatūrą.

#### NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA:

- Prieš naudojimą nuvalykite zondą drėgna šluoste.
- Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką, kad termometras įsijungtų.
- Jei įrenginys neįsijungia, patikrinkite, ar teisinga kryptimi įdėjote bateriją (žr. pav.).
- Po naudojimo nuvalykite termometrą drėgna šluoste.
- Išjunkite termometrą, kad nesiekvotų baterijos energija. Įrenginys automatiškai išsijungia po 15 minučių.

#### TEMPERATŪROS DIAPAZONAS:

nuo 0 °C iki 230 °C (32 °F iki 446 °F)

#### TIKSLUMAS:

±1 °C (±1.8 °F) nuo 0 °C iki 100 °C (32 °F iki 212 °F)  
 ±2 °C (±3.6 °F) nuo 100 °C iki 150 °C (212 °F iki 302 °F)  
 ±5 °C (±9.0 °F) nuo 150 °C iki 230 °C (302 °F iki 446 °F)

#### TEMPERATŪROS MATAVIMO CIKLAS:

≤ 15 sekundžių

#### LAIKYMO TEMPERATŪROS DIAPAZONAS:

nuo -10 °C iki 60 °C (nuo 14 °F iki 140 °F)

#### EKSPLOATAVIMO TEMPERATŪROS DIAPAZONAS:

nuo 0 °C iki 50 °C (nuo 32 °F iki 122 °F)

**EN**

This symbol indicates that the product cannot be disposed of in the trash. For instructions regarding proper disposal of this product in Europe, please visit [www.weber.com](http://www.weber.com), and contact the importer listed for your country. If you do not have internet access, contact your dealer for the importer's name, address and telephone number.

**ES**

Este símbolo indica que el producto no puede ser desechado con la basura. Para las instrucciones sobre la manera correcta de desechar este producto en Europa, por favor visite [www.weber.com](http://www.weber.com), y póngase en contacto con el importador listado para su país. Si usted no tiene acceso a la Internet, póngase en contacto con el distribuidor a quien le compró el producto y solicítele el nombre, dirección y teléfono del importador.

**FR**

Ce symbole indique que le produit doit être mis au rebut de façon spéciale. Pour en savoir plus sur la mise au rebut appropriée de ce produit en Europe, rendez-vous sur le site Web [www.weber.com](http://www.weber.com) et contactez l'importateur spécifié pour votre pays. Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, contactez votre revendeur afin d'obtenir le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'importateur.

**DE**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das betreffende Produkt nicht mit dem Müll entsorgt werden darf. Für Anweisungen bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts in Europa besuchen Sie bitte unsere Website [www.weber.com](http://www.weber.com), und kontaktieren Sie den für Ihr Land angegebenen Importeur. Falls Sie keinen Zugang zum Internet haben, fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem Namen, der Anschrift und der Telefonnummer des Importeurs.

**FI**

Tämä symboli merkitsee sitä, että tuotetta ei voi hävittää jätteiden mukana. Lisätietoja tämän tuotteen oikeanlaisesta hävittämisestä saat osoitteestamme [www.weber.com](http://www.weber.com) ja ottamalla yhteyttä tuotteen maahantuojaan maassasi. Jos sinulla ei ole Internet-yhteyttä, pyydä maahantuojan nimi, osoite ja puhelinnumero tuotteen myyjältä.

**NO**

Dette symbolet angir at produktet ikke kan kastes sammen med hush-oldningsavfallet. Du finner anvisninger vedrørende riktig avhending av produktet i Europa ved å gå til [www.weber.com](http://www.weber.com) og ta kontakt med importøren som er oppført for det aktuelle landet. Hvis du ikke har tilgang til Internett, tar du kontakt med forhandleren for å få navnet, adressen og telefonnummeret til importøren.

**DA**

Dette symbol indikerer, at produktet ikke kan bortskaffes som almindeligt affald. For instrukser om reglerne for bortskaffelse af dette produkt i Europa, besøg venligst [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup>, og kontakt den importør, der er angivet for dit land. Hvis du ikke har adgang til Internettet, kontakt da din forhandler for at få importørens navn, adresse og telefonnummer.

**IT**

Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito tra i rifiuti. Per istruzioni riguardanti lo smaltimento adatto di questo apparecchio in Europa, visitare il sito [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup>, e contattare l'importatore per il proprio paese. Se non si dispone di un accesso internet, contattare il proprio rivenditore per ottenere il nome, l'indirizzo e il numero telefonico dell'importatore.

**SV**

Den här symbolen indikerar att produkten inte kan kasseras normalt i hushållssoporna. Instruktioner för lämplig avyttring av produkten i Europa finns på [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup>. Kontakta importören för ditt land. Om du inte har åtkomst till Internet ska du kontakta din återförsäljare och be om importörens namn, adress och telefonnummer.

**PT**

Este símbolo indica que o produto não pode ser colocado no lixo. Para obter instruções com relação a como se livrar deste produto de forma adequada na Europa, visite [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup> e entre em contato com o importador listado para seu país. Se não tiver acesso a internet, entre em contato com o seu revendedor para obter o nome, endereço e número de telefone do importador.

**NL**

Dit symbool geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid met het huisvuil. Voor instructies met betrekking tot de juiste wijze van afvoeren van dit product in Europa brengt u een bezoek aan [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup> en neemt u contact op met de importeur die staat vermeld voor uw land. Als u geen toegang tot internet hebt, kunt u contact opnemen met uw dealer voor de naam, het adres en het telefoonnummer van de importeur.

**PL**

Symbol ten oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do pojemników na śmieci. Aby uzyskać informacje dotyczące zasad pozbywania się produktu w Europie, odwiedź stronę internetową [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup> i skontaktuj się z importerem w twoim kraju. Jeśli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, aby uzyskać informacje o nazwie, adresie i numerze telefonu importera.

**RU**

Этот знак указывает, что продукт нельзя выбрасывать в корзину для мусора. Для получения инструкций по правильной утилизации этого продукта в Европе, посетите, пожалуйста, страницу по адресу [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup>, и свяжитесь с внесенным в список импортером для Вашей страны. При отсутствии доступа к интернету, обратитесь к Вашему дилеру для получения информации по имени, адресу и номеру телефона импортера.

**HU**

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető a normál háztartási hulladékkal együtt. A termék megfelelő kezelésére vonatkozó európai utasításokat illetően kérjük, látogasson el a [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup> oldalra, és vegye fel a kapcsolatot az Ön országának importőrével. Ha nem rendelkezik Internet-hozzáféréssel, vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedőjével az importőr nevét, címét és telefonszámát illetően.

**CS**

Tento symbol upozorňuje, že výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Pokyny k řádné likvidaci tohoto výrobku v zemích Evropy naleznete na webových stránkách [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup>, kde jsou uvedeny také kontakty na dovozce do jednotlivých zemí. Nemáte-li přístup k internetu, obraťte se na svého prodejce a požádejte jej o jméno, adresu a telefonní číslo dovozce.

**RO**

Acest simbol arată că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer. Pentru instrucțiunile despre eliminarea corespunzătoare a acestui produs în Europa, vizitați [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup> și contactați importatorul listat pentru țara dvs. Dacă nu aveți acces la internet, contactați dealerul pentru numele, adresa și numărul de telefon ale importatorului.

**SK**

Tento symbol udáva, že výrobok sa nesmie vyhadzovať do zberu domáceho odpadu. Pokyny týkajúce sa správnej likvidácie tohto výrobku v Európe nájdete na stránke [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup> a kontaktujte dovozcu, ktorý je uvedený v zozname pre vašu krajinu. Ak nemáte prístup k internetu, kontaktujte vášho predajcu, ktorý vám oznámi názov, adresu a telefónne číslo dovozcu.

**SL**

Ta simbol označuje, da izdelka ne morete odvreči z gospodinjjskimi odpadki. Za navodila glede pravilnega odlaganja tega izdelka v Evropi glejte [www.weber.com](http://www.weber.com)<sup>®</sup> in se obrnite na uvoznika, navedenega za vašo državo. Če nimate dostopa do interneta, se obrnite na prodajalca za ime, naslov in telefonsko številko uvoznika.

**HR**

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s kućanskim otpadom. Za upute koje se odnose na pravilno odlaganje ovoga proizvoda u Europi, molimo Vas da posjetite [www.weber.com](http://www.weber.com) i obratite se uvozniku koji je naveden na popisu za vašu zemlju. Ako nemate pristup internetu, obratite se lokalnom zastupniku/trgovcu za ime uvoznika, adresu i telefonski broj.

**LT**

Šis simbolis nurodo, kad produkto negalima išmesti į šiukšlinę. Norėdami rasti instrukcijas apie tinkamą šio produkto utilizavimą Europoje apsilankykite [www.weber.com](http://www.weber.com) ir kreipkitės į savo šaliai nurodytą importuotoją. Jei neturite prieigos prie interneto, kreipkitės į savo platintoją, kad sužinotumėte importuotojo pavadinimą, adresą ir telefono numerį.

**ET**

Antud sümbol näitab, et toodet ei saa visata ära koos olmeprüügiga. Juhiste saamiseks antud toote korralikuks utiliseerimiseks Euroopas, külastage palun veebilehte [www.weber.com](http://www.weber.com) ning võtke ühendust teie riigi kohta märgitud importööriga. Kui teil ei ole juurdepääsu Internetile, võtke importööri nime, aadressi ning telefoninumbri teada saamiseks ühendust oma edasimüüjaga.

**LV**

Šis simbols norāda uz to, ka izstrādājumu nedrīkst izmest atkritumos. Lai iepazītos ar noteikumiem par šī izstrādājuma pareizu likvidēšanu Eiropā, lūdzu, apmeklējiet [www.weber.com](http://www.weber.com) un sazinieties ar norādīto jūsu valsts importētāju. Ja jums nav interneta piekļuves, sazinieties ar pārstāvi, lai noskaidrotu importētāja nosaukumu, adresi un telefona numuru.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC

[www.weber.com](http://www.weber.com)

© 2016 Designed and engineered by Weber-Stephen Products LLC,  
1415 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067 USA.